

# cecotec

**XQUEEZE** RETROJUICE 1000  
**XQUEEZE** RETROJUICE 1000 GREEN  
**XQUEEZE** RETROJUICE 1000 BLUE

Exprimidor eléctrico de brazo/ Electric lever juicer



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	32
5. Especificaciones técnicas	33
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	33
7. Garantía y SAT	33
8. Copyright	34

## INDEX

1. Parts and components	35
2. Before use	35
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	36
5. Technical specifications	36
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	37
7. Technical support and warranty	37
8. Copyright	37

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	38
2. Avant utilisation	38
3. Fonctionnement	39
4. Nettoyage et entretien	39
5. Spécifications techniques	40
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40
7. Garantie et SAV	40
8. Copyright	41

## INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Bedienung	42
4. Reinigung und Wartung	43
5. Technische Spezifikationen	44

6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
7. Garantie und Kundendienst	44
8. Copyright	45

## INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Funzionamento	47
4. Pulizia e manutenzione	47
5. Specifiche tecniche	48
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
7. Garanzia e supporto tecnico	48
8. Copyright	49

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Funcionamento	50
4. Limpeza e manutenção	51
5. Especificações técnicas	52
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	52
7. Garantia e SAT	52
8. Copyright	53

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	54
2. Vóór u het apparaat gebruikt	54
3. Werking	54
4. Schoonmaak en onderhoud	55
5. Technische specificaties	56
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	56
7. Garantie en technische ondersteuning	56
8. Copyright	57

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	58
2. Przed użyciem	58
3. Funkcjonowanie	58
4. Czyszczenie i konserwacja	59
5. Specyfikacja techniczna	60
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	60
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	60
8. Prawa autorskie	61

## OBSAH

1. Díly a součásti	62
2. Před použitím	62
3. Provoz	62
4. Čištění a údržba	63
5. Technické specifikace	64
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	64
7. Záruka a technický servis	64
8. Copyright	65

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del exprimidor en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el exprimidor.
- Si el exprimidor cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el exprimidor si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.
- Apague y desenchufe el exprimidor de la fuente de

alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo; no tire del cable.

- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo use en exteriores.
- No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podrían causar lesiones o daños.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el exprimidor está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Sitúe el exprimidor en una superficie seca, estable y plana.
- No use el exprimidor bajo las siguientes circunstancias:
  - A. Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
  - B. Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
  - C. En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- Desconecte el producto inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:
  - A. El cabezal del exprimidor no funciona correctamente.

- B. El exprimidor no está siendo usado.
- C. Para realizar su limpieza.
  - No use el producto durante más de 15 segundos seguidos o 10 ciclos. Espere 15 segundos entre usos.
  - No deje el producto sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica. Desconéctelo cuando acabe de usarlo o cuando abandone la habitación.
  - La limpieza y el mantenimiento del producto deben realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones, para asegurar el correcto funcionamiento del exprimidor. Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo.
  - Este producto ha sido diseñado para frutas blandas. Si lo usa con frutas duras, podría dañarlo.
  - No se acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones personales que tengan como origen un uso inadecuado del exprimidor o el incumplimiento de este manual.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service in order to avoid any type of danger.
- Do not use the juicer if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the juicer from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

- This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- This device can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Place the juicer on a dry, flat, and stable surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
  - A. On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
  - B. On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
  - C. Outdoors or in areas with high humidity levels.
  - Disconnect the appliance immediately under the following situations:
    - A. The juicing cone does not operate properly.
    - B. The juicer is not being used.
    - C. Before cleaning it.
  - Do not use the product for more than 15 seconds or more than 10 cycles. Wait 15 seconds between uses.
- Do not let the product unsupervised while it is plugged in. Unplug it after use or when you leave the room.
- To ensure the correct operation of the device, cleaning and maintenance tasks must be carried out according to this instruction manual. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- This product has been designed for soft fruits. Using it with hard fruits could damage it.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Avertissement : si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Avertissement : n'utilisez pas l'appareil si son câble, sa fiche ou sa structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.

- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant, cela pourrait abîmer le produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plate et stable.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
  - A. dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
  - B. sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
  - C. en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés ;
- Débranchez immédiatement le produit si :

- A. Le cône du presse-agrumes ne fonctionne pas correctement.
- B. Vous n'utilisez pas le presse-agrumes.
- C. Pour le nettoyer
  - N'utilisez pas le produit pendant plus de 15 secondes de suite ou 10 cycles. Attendez 15 secondes entre usages.
  - Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant. Déconnectez-le lorsque vous ne l'utilisez plus ou si vous sortez de la pièce.
  - Le nettoyage et l'entretien du produit doivent être réalisés en accord avec ce manuel pour assurer le correct fonctionnement du produit. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
  - Ce produit a été conçu pour des fruits mous. Si vous l'utilisez avec des fruits durs, vous pourrez l'abîmer.
  - Nous n'acceptons aucune responsabilité pour tout type de dommage résultant d'une utilisation incorrecte du presse-agrumes ou du non-respect de ce manuel.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder ein anderes festes Teil des Entsafters nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Produkt versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Zitruspresse nicht, wenn das Kabel oder das Gerät sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder heruntergefallen sind.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals die Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.

- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Schalten Sie den Entsafter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie ihn reinigen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie niemals Zubehöre, die nicht von dem Hersteller empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre auf.
- Stellen Sie die Zitruspresse auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:

- A. Innerhalb oder auf elektrische Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
- B. Auf weiche Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
- C. Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Schalten Sie das Gerät von dem Stromanschluss direkt ab unter den folgenden Umständen:
    - A. Der Kopf der Zitruspresse funktioniert nicht richtig.
    - B. Das gerät wird nicht benutzt.
    - C. Für die Reinigung.
      - Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden oder mehr als 10 Betriebe nacheinander. Warten Sie 15 Sekunden zwischen den Benutzungen.
      - Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es an den Stromanschluss verbindet ist. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
      - Reinigung und Wartung sollte gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um den korrekten Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
      - Dieses Produkt ist für Weiches Obst bestimmt. Wenn Sie es bei harten Früchten verwenden, könnte es diese beschädigen.
      - Es wird keine Haftung für Schäden oder Personenschäden übernommen, die durch Missbrauch der Zitruspresse oder durch Nichteinhaltung dieses Handbuchs entstehen.



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte fissa dello spremiagrumi in acqua o qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere lo spremiagrumi.
- Se lo spremiagrumi dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare lo spremiagrumi se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- L'apparecchio non deve essere collegato a un timer esterno o a un sistema di controllo remoto separato.
- Spegnerlo e scollegare lo spremiagrumi dalla presa di corrente quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la presa per scollegarlo, non tirare il cavo.

- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usare in esterni.
- Non usare accessori non consigliati dal fabbricante dell'apparecchio per evitare lesioni o danni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui lo spremiagrumi venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Collocare lo spremiagrumi su di una superficie asciutta, piana e stabile.
- Non usare lo spremiagrumi nelle seguenti circostanze:
  - A. Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
  - B. Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
  - C. All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente nelle seguenti circostanze:
  - A. La testina dello spremiagrumi non funziona correttamente.
  - B. Lo spremiagrumi non è in uso.

- C. Quando viene effettuata la pulizia.
- Non usare l'apparecchio per più di 15 secondi o 10 cicli consecutivi. Attendere 15 secondi tra un uso e il successivo.
  - Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Scollegarlo quando non lo si sta usando o quando si abbandona la stanza.
  - La pulizia e la manutenzione devono essere effettuate secondo quanto indicato in questo manuale di istruzioni per garantire il corretto funzionamento dello spremiagrumi. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di muoverlo o pulirlo.
  - Questo apparecchio è stato progettato per frutta morbida. Se si usa frutta dura, questa potrebbe danneggiare l'apparecchio.
  - Si declina ogni responsabilità per danni o lesioni personali derivanti da un uso improprio dello spremiagrumi o dalla mancata osservanza di questo manuale.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe o cabo esteja sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.
- O aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

- Desligue o aparelho e desconecte da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de limpar. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.
- Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não use em exteriores.
- Não use acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, já que poderão causar lesões ou danos.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Coloque o espremedor sobre uma superfície plana e estável.
- Não use o produto sob nenhuma destas circunstâncias:
  - A. Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
  - B. Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
  - C. Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Desconecte o produto imediatamente sob as seguintes circunstâncias:

- A. A cabeça do espremedor não funciona corretamente.
- B. O produto não está a ser usado.
- C. Para realizar a sua limpeza.
  - Não use o produto durante mais de 15 segundos seguidos ou 10 ciclos seguidos. Espere 15 segundos entre usos.
  - Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver conectado à rede elétrica. Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
  - As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o aparelho antes de o mover ou limpar.
  - Este produto foi desenhado para frutas suaves. Se o usar com frutas duras, poderia ser danificado.
  - O fabricante não aceitará nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões pessoais que tenham como origem um uso inadequado do produto ou o incumprimento deste manual.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het apparaat staat vermeld.
- Dompel de kabel, de stekker of vaste onderdelen van de elektrische pers niet in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of de elektrische pers inschakelt.
- Als de elektrische pers per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik de elektrische pers niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, niet correct werken, gevallen of beschadigd zijn.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Het apparaat is niet geschikt om te gebruiken met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Schakel de elektrische pers uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het product te

gebruiken en voor het schoonmaken. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact; trek niet aan de kabel.

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële of industriële gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Niet-aanbevolen accessoires zouden letsel of schade kunnen veroorzaken.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als de elektrische pers gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Plaats de elektrische pers op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Gebruik de elektrische pers niet onder de volgende omstandigheden:
  - A. Op elektrische kookplaten of gasfornuizen, in warme ovens of nabij vuur.
  - B. Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.

- C. Buitenshuis of in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid.
- Trek onmiddellijk de stekker van het product uit het stopcontact onder de onderstaande omstandigheden:
- A. De perskegel van de elektrische pers werkt niet goed.
- B. De elektrische pers wordt niet gebruikt.
- C. Als u de elektrische pers wilt schoonmaken.
- Gebruik het product niet langer dan 15 seconden of 10 cycli. Wacht 15 seconden voordat u de volgende citrusvrucht uitperst.
  - Laat het product niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat.
  - Het schoonmaken en het onderhoud van het product moet uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om de correcte werking van de elektrische pers te verzekeren. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst of schoonmaakt.
  - Dit product is ontworpen voor zacht fruit. Gebruik het product niet voor hard fruit; dit zou het product kunnen beschadigen.
  - Cecotec is niet aansprakelijk voor schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een foutief gebruik van het apparaat of gebruik dat niet conform de handleiding is.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej stałej części wyciskarki w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem wyciskarki upewnij się, że masz całkowicie suche ręce.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz ją od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone lub jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym programatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, ponieważ mogą spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Jeśli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Wyciskarkę ustaw na suchej, stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:
  - A. Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
  - B. Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
  - C. Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Natychmiast odłącz produkt w następujących okolicznościach:

- A. Głowica urządzenia nie działa prawidłowo.
- B. Urządzenie nie jest używane.
- C. W celu czyszczenia.
  - Nie używaj produktu dłużej niż 15 sekund na raz lub 10 cykli. Odczekaj 15 sekund między użyciami.
  - Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, gdy jest on podłączony do sieci elektrycznej. Odłącz go, gdy skończysz go używać lub gdy wyjdiesz z pomieszczenia.
  - Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie wyciskarki. Wyłącz i odłącz produkt przed przenoszeniem lub czyszczeniem.
  - Ten produkt jest przeznaczony do owoców miękkich. Jeśli użyjesz go do twardych owoców, może go uszkodzić.
  - Firma nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania sokowirówki lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nového uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část lisu na citrusy do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete lis.
- Pokud lis na citrusy náhodně spadne do vody, ihned ho odpojte ze sítě. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte lis, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo konstrukce, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňský desky.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
- Vypněte a odpojte lis na citrusy od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte, a před jeho čištěním. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení; netahejte za kabel.

- Tento výrobek je určen pouze pro domácí používání. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte ho venku.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, protože může způsobit zranění nebo škody.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je nezbytné dohlížet na používání lisu, když jej používají děti nebo když je v jejich blízkosti.
- Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí mladších než 8 let.
- Umístěte lis na suchý, stabilní a rovný povrch.
- Nepoužívejte lis za následujících podmínek:
  - A. Na elektrických nebo plynových sporácích, v horkých troubách nebo v blízkosti otevřeného ohně.
  - B. Na měkkém povrchu (např. na koberci) nebo na povrchu, na kterém by se mohl převrhnout.
  - C. Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Okamžitě odpojte výrobek za následujících okolností:
  - A. Hlavice lisu nefunguje správně.
  - B. Lis se nepoužívá.
  - C. Pro provedení čištění.
- Nepoužívejte přístroj delší dobu než 15 vteřin nebo 10 cyklů. Počkejte 15 sekund mezi jednotlivými použitími.
- Nenechávejte přístroj během zapnutí bez dozoru. Odpojte ho po ukončení používání nebo při odchodu z místnosti.
- Čištění a údržba výrobku musí být prováděny v souladu s

tímto návodem k použití pro zajištění správného provozu lisu na citrusy. Vypněte a odpojte výrobek od sítě před jeho přemístěním nebo čištěním.

- Tento výrobek je určen pro zpracování měkkého ovoce. Při použití s tvrdým ovocem může dojít k jeho poškození.
- Nepřijímáme žádnou zodpovědnost za škody ani zranění způsobené nesprávným používáním lisu na citrusy nebo nedodržením tohoto návodu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa
2. Cono exprimidor grande
3. Cono exprimidor pequeño
4. Filtro ajustable
5. Depósito
6. Cuerpo del exprimidor
7. Base
8. Brazo exprimidor

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Exprimidor eléctrico
- 1 filtro ajustable de acero inoxidable
- 1 cono grande de acero inoxidable
- 1 cono pequeño de plástico
- Este manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

NOTA:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie todas las partes que vayan a entrar en contacto con las frutas.



1. Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
2. Conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Corte por la mitad los cítricos que vaya a exprimir.
4. Coloque un vaso debajo de la salida de zumo (antigoteo).
5. Para poner en marcha el aparato, coloque una mitad del cítrico que desea exprimir en el cono y haga presión con el brazo exprimidor.
6. Para detenerlo, basta con dejar de aplicar presión sobre el cono.

**Observaciones:**

- El cono exprimidor grande es para frutas de gran tamaño como la naranja y se puede presionar con el brazo exprimidor. El cono exprimidor pequeño es para frutas de menor tamaño como el limón. Si lo utiliza, tendrá que presionarlo con la mano.
- Método correcto de funcionamiento: ponga el aparato en marcha durante 15 segundos. Pasado este tiempo, deje que descanse durante otros 15 segundos antes de volver a ponerlo en marcha. Repita esta operación hasta 10 veces. Después, apague el exprimidor y espere 30 minutos antes de volver a usarlo.
- Si exprime una gran cantidad de fruta, recuerde limpiar el filtro y el depósito regularmente y eliminar los restos de pulpa.

Cuando haya terminado de usar el exprimidor:

1. Desconéctelo de la red eléctrica.
2. Límpielo.

**4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desconecte el producto de la fuente de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño humedecido y unas gotas de jabón líquido y, después, séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía; ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo ponga bajo un grifo abierto.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de pulpa.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas: Tapa, cono exprimidor grande, cono exprimidor pequeño, filtro, depósito, filtro de plástico, filtro de ajuste de plástico
- Seque bien todas las piezas antes de guardarlas.

**5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: 03891 / 03486 / 03487

Producto:

Xqueeze RetroJuice 1000

Xqueeze RetroJuice 1000 Green

Xqueeze RetroJuice 1000 Blue

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia nominal: 1000 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

**6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

**7. GARANTÍA Y SAT**

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Lid
2. Large juicing cone
3. Small juicing cone
4. Adjustable filter
5. Tank
6. Juicer body
7. Base
8. Lever

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Electric juicer
- 1 stainless-steel adjustable filter
- 1 large stainless-steel cone
- 1 small plastic cone
- Instruction manual

## 3. OPERATION

NOTE:

- Make sure that you have removed all packaging material.
- Before using the product for the first time, clean all the parts that will come into contact with fruits.

1. Unwind the cable completely before plugging it in.
2. Plug the appliance.
3. Cut the citrus fruit to be squeezed in half.
4. Place a glass under the juice outlet on the non-drip spout.
5. To start the appliance, place one half of the citrus fruit to be squeezed on the cone and press down with the lever.
6. To stop the appliance, simply release pressure on the cone.

#### Comments

- The large juicing cone is for large fruits such as oranges, and can be pressed with the lever. The small juicing cone is for smaller fruits such as lemons. If you use it, you will have to press down using your hand.
- Correct method of operation: run the appliance for 15 seconds. After this time, allow it to rest for another 15 seconds before restarting it. Repeat up to 10 times. Then, switch off the juicer and wait 30 minutes before using it again.
- Remember to clean the filter and the tank regularly and remove pulp residues if you squeeze a large amount of fruit.

When you have finished using the juicer:

1. Disconnect it from the mains.
2. Clean it.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the product from the power supply.
- Clean the appliance with a damp cloth and a few drops of liquid detergent, then dry it.
- Do not use solvents, acidic or basic pH products such as bleach or abrasive products to clean the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and to remove pulp residues.
- The following parts are dishwasher safe: Lid, large juicing cone, small juicing cone, filter, tank, plastic filter, adjustable filter
- Dry all parts thoroughly before storage.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03891 / 03486 / 03487

Product:

Xqueeze RetroJuice 1000  
 Xqueeze RetroJuice 1000 Green  
 Xqueeze RetroJuice 1000 Blue  
 Voltage: 220 - 240 V~  
 Frequency: 50/60 Hz  
 Rated power: 1000 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
 Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couverture
2. Grand cône presseur
3. Petit cône presseur
4. Filtre réglable
5. Réservoir
6. Unité principale du presse-agrumes
7. Base
8. Bras levier

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Presse-agrumes électrique
- 1 filtre réglable en acier inoxydable
- 1 grand cône en acier inoxydable
- 1 petit cône en plastique
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

NOTE :

- Assurez-vous d'avoir retiré tout le matériau d'emballage.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les parties qui vont entrer en contact avec les fruits.

1. Déroulez complètement le câble avant de le brancher.
2. Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
3. Coupez les agrumes que vous souhaitez presser en deux.
4. Placez un verre sous le bec verseur (anti-gouttes).
5. Pour démarrer le presse-agrumes, placez une moitié de l'agrumes à presser sur le cône presse-agrumes et appuyez avec le bras levier.
6. Pour arrêter l'appareil, relâchez le bras levier.

### Observations

- Le grand cône presse-agrumes est destiné aux gros fruits tels que les oranges et permet de presser le fruit avec le bras levier. Le petit cône presse-agrumes est destiné aux fruits plus petits tels que les citrons. Si vous l'utilisez, vous devrez le presser avec votre main.
- Méthode d'utilisation correcte : faites fonctionner l'appareil pendant 15 secondes. Après ce temps, laissez-le reposer pendant 15 secondes supplémentaires avant de le redémarrer. Répétez jusqu'à 10 fois. Éteignez ensuite le presse-agrumes et attendez 30 minutes avant de le réutiliser.
- Si vous pressez une grande quantité d'agrumes, vous devez régulièrement nettoyer le filtre et le réservoir et éliminer les résidus de pulpe.

Lorsque vous avez fini d'utiliser le presse-agrumes :

1. Débranchez-le.
2. Nettoyez-le.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide contenant quelques gouttes de liquide vaisselle et séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne le placez pas sous le robinet.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer les restes de pulpe.

- Les pièces suivantes peuvent être nettoyées dans le lave-vaisselle : Couvercle, grand cône, petit cône, filtre, réservoir, filtre en plastique, filtre réglable
- Séchez bien toutes les pièces avant de les ranger.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 03891 / 03486/ 03487

Produit :

Xqeeze RetroJuice 1000

Xqeeze RetroJuice 1000 Green

Xqeeze RetroJuice 1000 Blue

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance nominale : 1000 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié. Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Deckel
2. Großer Presskegel
3. Kleiner Presskegel
4. Regelbarer Filter
5. Tank
6. Entsaftergehäuse
7. Basis
8. Presshebel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Elektrischer Entsafter
- 1 einstellbarer Filter aus rostfreiem Stahl
- 1 großer Presskegel aus rostfreiem Stahl
- 1 kleiner Presskegel aus Plastik
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. BEDIENUNG

HINWEIS:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial entfernt haben.
- Bevor Sie zum ersten Mal das Produkt verwenden, reinigen Sie alle die Teile, die mit den

Früchten in Kontakt kommen werden.

1. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab, bevor Sie es einstecken.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Die auszupressenden Zitrusfrüchte halbieren.
4. Stellen Sie ein Glas unter dem Antitropf-Saftauslass.
5. Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, legen Sie eine Hälfte der zu pressende Zitrusfrucht in den Presskegel und drücken sie mit dem Presshebel nach unten.
6. Um ihn zu stoppen, lassen Sie einfach den Druck auf den Konus los.

### Bemerkungen:

- Der große Presskegel ist für große Früchte wie z.B. Orangen und kann mit dem Presshebel gepresst werden. Der kleine Presskegel ist für kleinere Früchte wie Zitronen geeignet. Wenn Sie es benutzen, müssen Sie es mit der Hand drücken.
- Richtige Funktionsweise: Das Gerät 15 Sekunden langlaufen lassen. Lassen Sie das Gerät nach dieser Zeit weitere 15 Sekunden ruhen, bevor Sie es erneut starten. Wiederholen Sie dies bis zu 10 Mal. Schalten Sie dann den Entsafter aus und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Wenn Sie eine große Menge Obst auspressen, denken Sie daran, den Filter und den Behälter regelmäßig zu reinigen und die Fruchtfleischreste zu entfernen.

Wenn Sie den Entsafter nicht mehr benutzen:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie es.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Flüssigseife und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, säurehaltige oder basische pH-Produkte wie Bleichmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und halten Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Zellstoffreste zu entfernen.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden: Deckel, großer Quetschkonus, kleiner Quetschkonus, Filter, Behälter, Kunststofffilter, Kunststoffeinstellfilter
- Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung gründlich ab.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 03891 / 03891 / 03487

Produkt:

Xqueeze RetroJuice 1000

Xqueeze RetroJuice 1000 Green

Xqueeze RetroJuice 1000 Blue

Spannung: 220 - 240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Nennleistung 1000 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio
2. Cono spremitore grande
3. Cono spremitore piccolo
4. Filtro regolabile
5. Deposito
6. Corpo dello spremiagrumi
7. Base
8. Leva

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Spremiagrumi elettrico
- 1 filtro regolabile in acciaio inossidabile
- 1 cono grande in acciaio inossidabile
- 1 cono piccolo di plastica
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

NOTA:

- Assicurarsi di aver rimosso tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire con attenzione tutte le parti che entrano a contatto con la frutta.

1. Srotolare completamente il cavo prima di scollegarlo.
2. Collegare l'apparecchio alla corrente.
3. Tagliare a metà la frutta che si andrà a spremere.
4. Collocare un bicchiere sotto l'uscita del succo (anti-gocciolamento).
5. Per attivare il prodotto, posizionare una metà dell'agrume da spremere nel cono ed esercitare una pressione con la leva.
6. Per arrestare l'apparecchio, smettere di premere il cono.

### Osservazioni:

- Il cono spremitore grande è progettato per frutta di grandi dimensioni come le arance e si può premere con la leva. Il cono spremitore piccolo è progettato per frutta di piccole dimensioni come i limoni. Se si utilizza il cono piccolo, è necessario premerlo con le mani.
- Metodo di funzionamento corretto: far funzionare l'apparecchio per 15 secondi. Trascorso questo tempo, lasciarlo riposare per altri 15 secondi prima di usarlo di nuovo. Ripetere quest'operazione fino a 10 volte. Quindi, spegnere lo spremiagrumi e attendere 30 minuti prima di usarlo di nuovo.
- Se si sprema molta frutta, pulire regolarmente il filtro e rimuovere il deposito per eliminare i resti di polpa.

Una volta terminato l'uso dello spremiagrumi:

1. Scollegarlo dalla rete elettrica.
2. Pulirlo.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla corrente.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi, prodotti a pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di polpa.
- Le seguenti parti si possono lavare in lavastoviglie: Coperchio, cono spremitore grande,



- cono spremitore piccolo, filtro, deposito, filtro di plastica, filtro di regolazione di plastica.
- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riportarle.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 03891 / 03486 / 03487

Prodotto:

Xqeeze RetroJuice 1000

Xqeeze RetroJuice 1000 Green

Xqeeze RetroJuice 1000 Blue

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza nominale: 1000 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa
2. Cone espremedor grande
3. Cone espremedor pequeno
4. Filtro ajustável
5. Depósito
6. Estrutura principal
7. Base
8. Braço do espremedor

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- Espremedor elétrico
- Filtro ajustável
- Cone grande
- Cone pequeno
- Manual de instruções

## 3. FUNCIONAMENTO

NOTA:

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem.
- Limpe todas as partes que entrem em contacto com os ingredientes antes de utilizar o

produto pela primeira vez.

1. Desenrole o cabo completamente antes de ligá-lo.
2. Ligue o aparelho da rede elétrica.
3. Corte o citrino a ser espremido ao meio.
4. Coloque um copo debaixo da saída de sumo (antigotejamento).
5. Para pôr o aparelho em funcionamento, coloque uma metade do citrino a espremer no cone e pressione para baixo com o braço espremedor.
6. Para deter o funcionamento, basta libertar a pressão no cone.

### Observações

- O cone espremedor grande destina-se a frutos grandes, como as laranjas, e pode ser pressionado com o braço espremedor. O cone de espremer pequeno destina-se a frutos mais pequenos, como os limões. Se o utilizar, terá de o pressionar com a mão.
- Modo de funcionamento correto: coloque o aparelho em funcionamento durante 15 segundos. Após este tempo, deixe repousar durante mais 15 segundos antes de reiniciar. Repita esta operação até 10 vezes. Em seguida, desligue o espremedor e aguarde 30 minutos antes de o voltar a utilizar.
- Se espremer uma grande quantidade de fruta, não se esqueça de limpar regularmente o filtro e o depósito e de retirar os resíduos de polpa.

Quando terminar de utilizar o espremedor:

1. Desligue-o da tomada elétrica.
2. Lave-o.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o produto da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho com um pano húmido e algumas gotas de detergente líquido e depois seque-o.
- Não utilize solventes, produtos de pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de uma torneira aberta.
- Recomenda-se limpar regularmente o aparelho e remover os resíduos de polpa.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina da loiça: Tampa, cone espremedor grande, cone espremedor pequeno, filtro, depósito, filtro de plástico, filtro ajustável de plástico.
- Seque bem todas as peças antes de as armazenar.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 03891 / 03486 / 03487

Produto:

Xqeeze RetroJuice 1000

Xqeeze RetroJuice 1000 Green

Xqeeze RetroJuice 1000 Blue

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência nominal: 1000 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Afdekking
2. Grote perskegel
3. Kleine perskegel
4. Verstelbaar filter
5. Reservoir
6. Behuizing van de elektrische pers
7. Basis
8. Persarm

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Elektrische pers
- 1 verstelbaar roestvrijstalen filter
- 1 grote roestvrijstalen perskegel
- 1 kleine plastic perskegel
- Handleiding

## 3. WERKING

OPMERKING:

- Zorg ervoor dat u al het verpakkingsmateriaal heeft verwijderd.
- Maak alle onderdelen die in contact komen met ingrediënten grondig schoon voordat u

het product voor de eerste keer gebruikt.

1. Wikkel de kabel volledig af voordat u hem in het stopcontact steekt.
2. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
3. Snijd het uit te persen fruit doormidden.
4. Plaats een glas onder de sap-uitloop (antidruppel systeem).
5. Om het apparaat te starten, plaatst u een helft van de citrusvruchten die u wilt persen in de kegel en drukt u deze met de persarm naar beneden.
6. Om het te stoppen, laat u gewoon de druk op de kegel los.

### Opmerkingen:

- De grote perskegel is voor grote vruchten zoals sinaasappels en kan met de persarm worden geperst. De kleine perskegel is voor kleiner fruit zoals citroenen. Als u het gebruikt, moet u er met uw hand op drukken.
- Correcte werkwijze: laat het apparaat 15 seconden draaien. Laat het na deze tijd nog eens 15 seconden rusten voordat u het opnieuw start. Herhaal dit tot 10 keer. Zet de elektrische pers vervolgens uit en wacht 30 minuten voordat u hem weer gebruikt.
- Als u een grote hoeveelheid fruit perst, vergeet dan niet om het filter en reservoir regelmatig schoon te maken en de pulpresten te verwijderen.

Als u klaar bent met de elektrische pers:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Maak het schoon.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een paar druppels vloeibare zeep en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zure of basische pH-producten zoals bleekmiddel of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder een lopende kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en pulpresten te verwijderen.
- De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser: Deksel, grote knijpkegel, kleine knijpkegel, filter, reservoir, plastic filter, plastic aanpassingsfilter
- Droog alle onderdelen goed af voordat u ze opbergt.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 03891 / 03891 / 03487

Product:

Xqueeze RetroJuice 1000

Xqueeze RetroJuice 1000 Green

Xqueeze RetroJuice 1000 Blue

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Nominaal vermogen: 1000 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywka
2. Stożek wyciskający duży
3. Stożek wyciskający mały
4. Filtr regulowany
5. Zbiornik
6. Korpus
7. Podstawa
8. Dźwignia

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Wyciskarka elektryczna
- 1 filtr regulowany ze stali nierdzewnej
- 1 duży stożek ze stali nierdzewnej
- 1 mały stożek z plastiku
- Ta instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

WAŻNE:

- Upewnij się, że zostały usunięte wszystkie materiały opakowaniowe.

- Przed pierwszym użyciem produktu wyczyść wszystkie części, które będą miały kontakt z owocami.

1. Całkowicie rozwiń przewód przed podłączeniem.
2. Podłącz urządzenie do sieci.
3. Przekrój na pół owoce cytrusowe przeznaczone do wyciśnięcia.
4. Umieść szklanę pod wylotem soku (niekapiący).
5. Aby uruchomić urządzenie, należy umieścić jedną potówkę owocu cytrusowego do wyciśnięcia na stożku i docisnąć dźwignię.
6. Aby zatrzymać urządzenie, wystarczy przestać naciskać na stożek.

### Obserwacje:

- Duży stożek wyciskający jest przeznaczony do dużych owoców, takich jak pomarańcze, które można wycisnąć za pomocą dźwigni. Mały stożek wyciskający jest przeznaczony do mniejszych owoców, takich jak cytryny. Jeśli go użyjesz, należy nacisnąć go ręką.
- Prawidłowa sposób działania: należy uruchomić urządzenie na 15 sekund. Po upływie tego czasu należy odczekać kolejne 15 sekund przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Czynność można powtórzyć do 10 razy. Następnie wyłóż urządzenie i odczekaj 30 minut przed ponownym użyciem.
- W przypadku wyciskania dużej ilości owoców należy pamiętać o regularnym czyszczeniu filtra i zbiornika oraz usuwaniu pozostałości miąższu.

Po zakończeniu korzystania z wyciskarki:

1. Odłącz urządzenie od zasilania.
2. Wytrzyj je.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz produkt od źródła zasilania.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami detergentu w płynie, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty żrące.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie, ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie pozostałości miąższu.
- Następujące części można myć w zmywarce: Pokrywka, duży stożek wyciskający, mały stożek wyciskający, filtr, zbiornik, filtr plastikowy, filtr regulowany plastikowy
- Dobrze wysusz wszystkie części przed przechowywaniem.

## 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 03891 / 03886 / 03487

Produkt:

Xqeeze RetroJuice 1000

Xqeeze RetroJuice 1000 Green

Xqeeze RetroJuice 1000 Blue

Napięcie: 220 - 240 V ~

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc znamionowa 1000 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Víko
2. Velký lisovací kužel
3. Malý lisovací kužel
4. Nastavitelný filtr
5. Nádobu
6. Tělo lisu na citrusy
7. Základna lisu na citrusy
8. Lisovací páka

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Elektrický lis na citrusy
- 1 nastavitelný filtr z nerezové oceli
- 1 velký lisovací kužel z nerezové oceli
- 1 malý lisovací kužel z plastu
- Tento návod k použití

## 3. PROVOZ

POZNÁMKA:

- Ujistěte se, že jste z produktu odstranili veškerý obalový materiál.
- Před prvním použitím výrobku očistěte všechny části, které se dostanou do kontaktu s ovocem.

1. Zcela odviňte kabel před jeho zapojením do elektrické sítě.
2. Připojte spotřebič k elektrické síti.
3. Rozkrojte na polovinu citrusové plody, které se chystáte lisovat.
4. Postavte sklenici pod výpusť šťávy (proti odkapávací).
5. Pro spuštění lisu nasadte jednu polovinu citrusu, který chcete vymačkat, na kužel a zatlačte na ní lisovací pákou.
6. Pro zastavení stačí povolit lisovací páku, aby nevyvíjela tlak na kužel.

### Poznámky:

- Velký lisovací kužel je určen pro velké ovoce, jako jsou pomeranče, a lze jej lisovat pomocí lisovací páky. Malý lisovací kužel je určen pro menší ovoce, například citrony. Když ho používáte, musíte ho přitlačit rukou.
- Správný způsob provozu: lis spusťte na 15 sekund. Po uplynutí této doby nechte přístroj odpočinout dalších 15 sekund před opětovným spuštěním. Opakujte maximálně 10krát. Poté vypněte lis a počkejte 30 minut, než ho znovu použijete.
- Pokud lisujete velké množství ovoce, nezapomeňte pravidelně vyčistit filtr a nádobu a odstranit zbytky dužiny.

Po skončení používání lisu na citrusy:

1. Odpojte ho od elektrické sítě.
2. Vyčistěte ho.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým hadříkem s několika kapkami tekutého mýdla a poté ho osušte.
- Nepoužívejte k čištění spotřebiče rozpouštědla, výrobky s kyselým nebo zásaditým pH, jako jsou bělidla nebo abrazivní prostředky.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny, ani jej nepokládejte pod tekoucí proud vody.
- Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat zbytky dužiny.
- Následující části lze mýt v myčce nádobí: Víko, velký lisovací kužel, malý lisovací kužel, filtr, nádobu, plastový filtr, plastový nastavovací filtr
- Důkladně vysušte všechny díly před jejich uskladněním.



## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 03891 / 03486 / 03487

Výrobek:

Xqeeze RetroJuice 1000

Xqeeze RetroJuice 1000 Green

Xqeeze RetroJuice 1000 Blue

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Nominální výkon: 1000 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli

obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

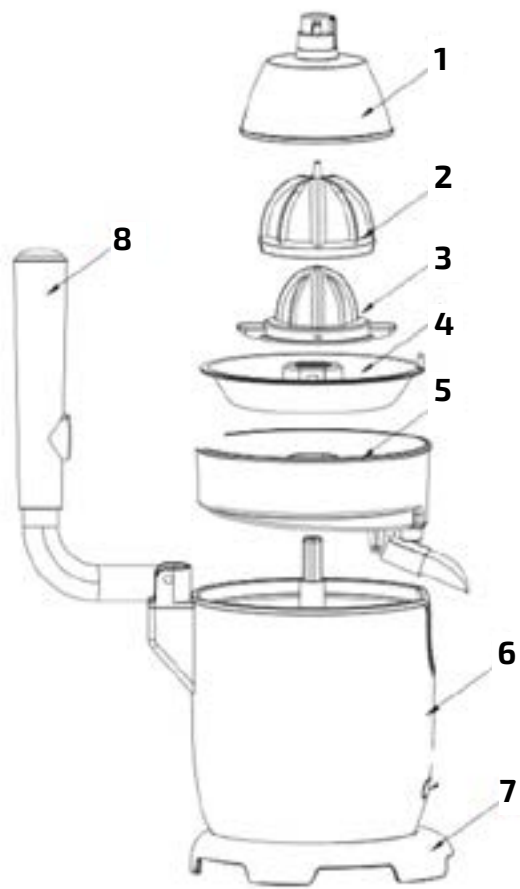


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar, Spain

YV01240122